



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2007/9
14 March 2008

CHINESE
Original: ENGLISH

作为《京都议定书》缔约方会议的
《公约》缔约方会议

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》
缔约方会议第三届会议报告 2007 年
12 月 3 日至 15 日在巴厘举行

第一部分：议事录

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕(议程项目 1).....	1 - 3	5
二、组织事项(议程项目 2).....	4 - 15	5
A. 通过议程.....	4 - 5	5
B. 选举主席团替换成员.....	6 - 7	7
C. 安排工作，包括附属机构的届会.....	8 - 11	7
D. 核可全权证书审查报告.....	12	8
E. 出席情况.....	13 - 14	9
F. 文件.....	15	9
三、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论(议 程项目 3).....	16 - 21	9
A. 附属科学技术咨询机构的报告.....	16 - 18	9
B. 附属履行机构的报告.....	19 - 21	10

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
四、附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组的报告(议程项目 4).....	22 - 27	10
五、与清洁发展机制有关的问题(议程项目 5).....	28 - 45	11
六、与联合执行有关的问题(议程项目 6).....	46 - 58	15
七、履约委员会的报告(议程项目 7).....	59 - 71	17
八、在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》(议程项目 8).....	72 - 73	20
九、《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告(议程项目 9).....	74 - 75	20
十、《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报：报告和审评(议程项目 10).....	76 - 78	20
十一、根据第九条对《京都议定书》进行第二次审查：范围与内容(议程项目 11).....	79 - 86	21
十二、《京都议定书》之下的能力建设(议程项目 12).....	87 - 96	22
十三、适应基金(议程项目 13).....	97 - 100	24
十四、与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项(议程项目 14).....	101 - 102	25
十五、与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项(议程项目 15).....	103 - 104	25
十六、行政、财务和体制事项(议程项目 16).....	105 - 108	25
A. 2006-2007 两年期预算执行情况.....	105 - 106	25
B. 2008-2009 两年期方案预算.....	107 - 108	26
十七、附属机构提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项(议程项目 17).....	109 - 115	26
十八、高级别会议(议程项目 18).....	116 - 135	27
A. 联合国秘书长的致辞.....	118	28
B. 印度尼西亚总统的致辞.....	119 - 121	28
C. 执行秘书的发言.....	122 - 124	29
D. 政府间气候变化专门委员会主席的发言.....	125 - 128	29
E. 国家元首或政府首脑的发言.....	129 - 133	30
F. 部长和其他代表团负责人的发言.....	134	31

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
G. 其他发言	135	31
十九、观察员组织的发言(议程项目 19)	136 - 141	32
A. 联合国机构和专门机构的发言	136 - 137	32
B. 政府间组织的发言	138	32
C. 非政府组织的发言	139	32
D. 其他发言	140 - 141	33
二十、其他事项(议程项目 20)	142 - 162	33
A. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议第二届会议主席关于俄罗斯 联邦提案的研讨会的报告	142 - 153	33
B. 白俄罗斯关于准备在其生效之前执行《京 都议定书》附件 B 修正案(第 10/CMP.2 号 决定)的提案	154 - 161	35
C. 任何其他事项	162	37
二十一、会议结束(议程项目 21)	163 - 167	37
A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公 约》缔约方会议第三届会议的报告	163	37
B. 向东道国致谢	164	37
C. 会议闭幕	165 - 167	37
 <u>附 件</u>		
一、联合国秘书长的致辞		39
二、出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第 三届会议的《公约》缔约方、观察员国家和联合国组织		42
三、在《公约》缔约方会议议程项目 10 和作为《京都议定书》缔约 方会议的《公约》缔约方会议议程项目 18 之下的高级别会议期 间发言的代表名单		46
四、2008 年至 2012 年《公约》机构的会议日历		58
五、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第三届 会议收到的文件		59

第二部分：作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》
缔约方会议第三届会议采取的行动

出于实际考虑，本报告第二部分编为二份增编印发
(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1 和 Add.2)

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》
缔约方会议通过的决定

FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1

决 定

- | | |
|----------|--|
| 1/CMP.3 | 适应基金 |
| 2/CMP.3 | 与清洁发展机制有关的进一步指导意见 |
| 3/CMP.3 | 关于执行《京都议定书》第六条的指导意见 |
| 4/CMP.3 | 根据第九条对《京都议定书》进行第二次审查的范围与内容 |
| 5/CMP.3 | 《京都议定书》下的履约问题 |
| 6/CMP.3 | 《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下的土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见 |
| 7/CMP.3 | 证明《公约》附件一所列缔约方在《京都议定书》之下履行承诺的进展 |
| 8/CMP.3 | 根据《京都议定书》第七条第 2 款提交的第四次国家信息通报中收入的补充信息的汇编与综合 |
| 9/CMP.3 | 对清洁发展机制小规模造林和再造林项目活动限度作可能的修改所产生的影响 |
| 10/CMP.3 | 2006-2007 两年期预算执行情况 |
| 11/CMP.3 | 2008-2009 两年期方案预算 |

决 议

- | | |
|---------|--------------------|
| 1/CMP.3 | 向印度尼西亚政府和巴厘省人民表示感谢 |
|---------|--------------------|

FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.2

第 6/CMP.3 号决定(《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下的土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见)附件：用于报告《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下活动的表格

一、会议开幕 (议程项目 1)

1. 根据《京都议定书》第十三条第 6 款，作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第三届会议¹，于 2007 年 12 月 3 日在印度尼西亚巴厘岛的巴厘国际会议中心开幕，《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议主席、印度尼西亚共和国环境国务部长 **Rachmat Witoelar** 先生主持开幕。

2. 在同次会议上，下列国家的代表作了一般性发言：澳大利亚、巴基斯坦(代表 77 国集团和中国)、葡萄牙(代表欧洲共同体及其成员国)²、沙特阿拉伯。

3. 在同次会议上，主席说，印度尼西亚政府已承诺将抵补巴厘联合国气候变化会议的碳“足迹”，使之成为一次对碳(减排)有积极作用的会议。

二、组织事项 (议程项目 2)

A. 通过议程

(议程项目 2(a))

4. 为在 12 月 3 日第 1 次会议上审议这个分项目，《议定书》/《公约》缔约方会议备有执行秘书的一个说明³，其中载有临时议程及说明。临时议程是与《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议主席商定之后编写的，考虑到了缔约方在附属履行机构第二十六届会议上发表的意见及缔约方会议主席团成员的意见。

5. 经主席的提议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了如下议程：

1. 会议开幕。

¹ 《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议与《公约》缔约方会议第十三届会议同时举行。《公约》缔约方会议的事项载于另一报告(FCCC/CP/2007/6)中。一些共同内容，如届会高级别会议期间召开的《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议联席会议的议事录等，两份报告均予载录。欢迎辞载于 FCCC/CP/2007/6。

² 下列国家对葡萄牙代表欧洲共同体及其成员国的这次发言和所有后来的发言中的立场表示支持：阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、塞尔维亚、黑山、乌克兰。

³ FCCC/KP/CMP/2007/1。

2. 组织事项：
 - (a) 通过议程；
 - (b) 选举主席团替换成员；
 - (c) 安排工作，包括附属机构的届会；
 - (d) 核可全权证书审查报告。
3. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。
4. 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组的报告。
5. 与清洁发展机制有关的问题。
6. 与联合执行有关的问题。
7. 履约委员会的报告。
8. 在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》。
9. 《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告。
10. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报：报告和审评。
11. 根据第九条对《京都议定书》进行第二次审查：范围与内容。
12. 《京都议定书》之下的能力建设。
13. 适应基金。
14. 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项。
15. 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项。
16. 行政、财务和体制事项：
 - (a) 2006-2007 两年期预算执行情况；
 - (b) 2008-2009 两年期方案预算。
17. 附属机构提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项。
18. 高级别会议。
19. 观察员组织的发言。
20. 其他事项：
 - (a) 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第二届会议主席关于俄罗斯联邦提案的研讨会的报告；

- (b) 白俄罗斯关于准备在其生效之前执行《京都议定书》附件 B 修正案 (第 10/CMP.2 号决定)的提案;
- (c) 任何其他事项。

21. 会议结束:

- (a) 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第三届会议的报告;
- (b) 会议闭幕。

B. 选举主席团替换成员

(议程项目 2(b))

6. 在 12 月 3 日第 1 次会议上, 主席回顾说, 根据《京都议定书》的规定, 在涉及《京都议定书》的事项上, 《公约》缔约方会议主席团的任何成员如代表某一《公约》缔约方而该方在当时并非《议定书》缔约方, 应由《议定书》缔约方从《议定书》缔约方中再选出的一个成员替换。他又说, 目前没有主席团成员代表不是《京都议定书》缔约方的国家。《公约》缔约方会议第十三届会议主席团成员的选举尚未完成。因此, 本分项目将在以后的一次会议上处理。

7. 在 12 月 14 日至 15 日第 8 次会议上, 《公约》缔约方会议选出了第十三届会议的主席团。本届会议不必选举替换成员, 《议定书》/《公约》缔约方会议也未再度处理这个项目。

C. 安排工作, 包括附属机构的届会

(议程项目 2(c))

8. 在 12 月 3 日第 1 次会议上介绍本分项目时, 主席提请《议定书》/《公约》缔约方会议注意 FCCC/KP/CMP/2007/1 号文件所载临时议程和说明。他说, 两个附属机构将举行会议, 目的是在这两个机构的届会于 12 月 11 日结束之前拟出决定草案和结论草案, 提交《议定书》/《公约》缔约方会议。

9. 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议决定将以下项目交附属机构审议并提出适当的决定草案或结论草案:

附属履行机构

- 项目 8 在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》
- 项目 9 《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告
- 项目 10 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报：报告和审评
- 项目 12 《京都议定书》之下的能力建设
- 项目 13 适应基金
- 项目 14 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项
- 项目 16(a) 2006-2007 两年期预算执行情况

附属科学技术咨询机构

项目 15 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

10. 《议定书》/《公约》缔约方会议一致同意以主席的提议为基础进行工作。

11. 关于涉及俄罗斯联邦提案的议程项目 20(a)，主席说，《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议主席曾请他以该主席的名义真诚感谢 Michael Zammit-Cutajar 先生(马耳他)主持了 2007 年 5 月 11 日在德国波恩就该提案举办的研讨会。《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议主席请本届会议主席转达他的谢意，感谢研讨会的杰出报告，他已十分愉快地核可了该报告。最后，他还请本届会议主席告知《议定书》/《公约》缔约方会议，他已邀请 Zammit-Cutajar 先生在《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议处理本项目时对该报告作一次介绍。

D. 核可全权证书审查报告

(议程项目 2(d))

12. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，主席回顾说，《议定书》/《公约》缔约方会议曾通过第 36/CMP.1 号决定，其中规定，《京都议定书》缔约方的全权证书适用于其代表参加《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议。《公约》缔约方会议主席团将按照既定程序，向《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议提交单一的一份全权证书审查报告以供核可。在同次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议核可了 FCCC/CP/2007/5 - FCCC/KP/CMP/2007/8 号文件所载参加本届会议的缔约方代表的全权证书。

E. 出席情况

13. 《京都议定书》173 个缔约方代表以及观察员国家、联合国机构和计(规)划署、一些公约的秘书处、联合国系统的专门机构和有关组织的代表出席了《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议和两个附属机构同期举行的届会。完整的名单见附件二。

14. 按照第 36/CMP.1 号决定,《公约》缔约方会议关于接纳观察员组织的决定也适用于《议定书》/《公约》缔约方会议。观察员组织的名单见 FCCC/CP/2007/INF.1(Part 1 和 Part 2)号文件。

F. 文 件

15. 《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议收到文件的清单见附件五。

三、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

(议程项目 3)

A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 3(a))

16. 《议定书》/《公约》缔约方会议收到了 2007 年 5 月 7 日至 18 日在波恩举行的附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)第二十六届会议的报告⁴。

17. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上,科技咨询机构主席 Kishan Kumarsingh 先生(特立尼达和多巴哥)介绍了科技咨询机构第二十七届会议的报告草稿,⁵ 并就其中与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。科技咨询机构第二十六届和第二十七届会议作为建议提出了供《议定书》/《公约》缔约方会议通过的 2 项决定草案。

18. 在同次会议上,经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到这些报告。

⁴ FCCC/SBSTA/2007/4.

⁵ FCCC/SBSTA/2007/L.11.

B. 附属履行机构的报告

(议程项目 3(b))

19. 《议定书》/《公约》缔约方会议收到了 2007 年 5 月 7 日至 18 日在波恩举行的附属履行机构(履行机构)第二十六届会议的报告⁶。

20. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上, 履行机构主席 Bagher Asadi 先生(伊朗伊斯兰共和国)介绍了履行机构第二十七届会议的报告草稿,⁷ 并就其中与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。履行机构第二十六届和第二十七届会议作为建议提出了供《议定书》/《公约》缔约方会议通过的 5 项决定草案和一系列结论草案。

21. 在同次会议上, 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到这些报告。

四、附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步 承诺问题特设工作组的报告

(议程项目 4)

22. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上, 主席请附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组(特设工作组)副主席 Outi Berghäll 女士(芬兰)代表特设工作组主席 Leon Charles 先生(格林纳达)报告特设工作组第三届会议(第一期和第二期会议)和第四届会议的情况。

23. 特设工作组副主席报告说, 特设工作组完成了第四届续会的工作, 从而加强并澄清了《巴厘岛路线图》的京都路线。在第四届续会上, 特设工作组通过了关于审查其工作方案、工作方法和未来届会时间安排的结论。⁸ 这就为特设工作组争取在 2009 年前完成其工作提供的一个清楚的路线图。特设工作组商定了一系列可据以深入审议工作方案中所确定的各项要点的活动。2008 年期间, 特设工作组将集中精力研究如何实现附件一缔约方的缓解目标。特设工作组将举行 4 次会议, 并举办一系列研讨会和圆桌会议, 确保用于技术讨论的时间与所要处理的问题的复杂性相一致。

⁶ FCCC/SBI/2007/15 和 Corr.1 以及 Add.1/Corr.1。

⁷ FCCC/SBI/2006/L.19。

⁸ FCCC/KP/AWG/2007/L.6/Rev.1。

24. 副主席还向《议定书》/《公约》缔约方会议介绍了特设工作组第三届会议报告⁹、特设工作组第四届第一期会议报告¹⁰，以及第四届续会报告草稿¹¹。

25. 副主席回顾说，2007年，特设工作组在理解附件一缔约方缓解潜力和减排目标范围方面取得了很大的进展。特设工作组利用了最佳可得科学知识，尤其是政府间气候变化专门委员会(气专委)第四次评估报告。第四次评估报告指出，要实现气专委到目前为止所评估的最低温室气体稳定水平，将要求附件一缔约方作为整体在2020年前将排放量比1990年水平减少25%至40%。特设工作组注意到第四次评估报告中所指的这一幅度的参考价值，同意今后研讨这一信息。

26. 副主席还告知《议定书》/《公约》缔约方会议，特设工作组选出未来一年的主席团成员如下：主席 Harald Dovland 先生(挪威)、副主席 Mama Konate 先生(马里)、报告员 Boo-Nam Shin 先生(大韩民国)。

27. 在同次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到特设工作组主席的口头报告、特设工作组第四届续会报告草稿，以及特设工作组在第四届会议第二次会议上所通过的结论。会议主席感谢特设工作组主席和副主席认真、娴熟地指导了特设工作组在过去一年中的工作，并祝贺缔约方取得了进展。

五、与清洁发展机制有关的问题

(议程项目 5)

28. 在12月5日第2次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议备有FCCC/KP/CMP/2007/3号文件(第一部分和第二部分)。

29. 在介绍本项目时，主席说，清洁发展机制是一个促进全球协作的独特机制，该机制在设法缓解气候的变化变化的同时帮助清洁发展机制项目所在发展中国家实现可持续发展。《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议将讨论清洁发展机制的许多要素。

30. 清洁发展机制执行理事会主席 Hans Jürgen Stehr 先生概述了载于FCCC/KP/CMP/2007/3号文件(第一部分和第二部分)的理事会提交《议定书》/《公约》缔约方会议的年度报告，报告涵盖从2006年11月1日到2007年10月19日的活动，并载有执行理事会应《议定书》/《公约》缔约方会议的请求提出的建议。

⁹ FCCC/KP/AWG/2007/2。

¹⁰ FCCC/KP/AWG/2007/4。

¹¹ FCCC/KP/AWG/2007/L.5。

31. 理事会主席指出，2007 年是清洁发展机制增长超过上年预期的又一年。联系以上第 30 段所述报告、《气候公约》清洁发展机制网站和其他来源，他介绍了清洁发展机制的规模，介绍时利用了秘书处编写的关于投资和资金流动的文件¹²中的数字。该文件表明，已经或预计将要投入在 2006 年登记的清洁发展机制项目中的资本估计达 70 亿美元，而已经或预计将要投入 2006 年进入清洁发展机制管道的项目的资本则超过 250 亿美元。相比之下，自全球环境基金成立以来通过该基金在气候变化项目中的全部杠杆投资总额为 140 亿美元。

32. 目前管道中有将近 2,800 个项目活动，包括将近 900 个已登记的项目活动，预计在 2012 年前将形成 26 亿个核证的排减量(CER)。这一系列项目活动类型多样，大小各异。约 60% 的活动在每年 60,000 吨二氧化碳(CO₂)的小规模限度之下。2007 年起，CER 收益分成使得清洁发展机制的管理工作能够做到经费自足，执行理事会目前拥有对提交登记和发放的项目进行一次透彻审评的资源。虽然审评的个案件数有所增多，但不应将此理解为对指定经营实体不信任的表现。

33. 执行理事会主席说，将执行理事会对个案的监督转化成对方法、工具及其运用和质量标准的共同理解比较困难。因此，需要以新的形式与指定经营实体进行更大程度的互动。执行理事会在自己的会议以及年度联合协调研讨会上和《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议之前都与申请实体/指定经营实体论坛主席举行了会晤，并就 2008 年在执行理事会与论坛之间加紧对话的机会达成一致。对话将在很大程度上借助于将在 2008 年初发表的清洁发展机制审定和核实手册。

34. 执行理事会主席提到清洁发展机制的成功也是管理方面的一种挑战，强调需要在眼前的任务量与处理治理和系统改善的较长期措施之间平衡资源配置。执行理事会以前的管理计划注重业务能力，而目前的管理计划则还需要确保较长期的管理和支助能力。执行理事会主席回顾说，《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议请执行理事会报告在目前治理结构之下处理急剧增多的工作量方面的能力情况。作为回应，执行理事会加强了秘书处的实质性筹备作用，并实行了质量管理和质量控制。候补成员充分参与了执行理事会的工作并承担的共同的责任。

35. 另一些措施，诸如执行理事会成员和候补成员的遴选和工作条件等，不在理事会的权限之内。成员们需要具备专业和规管能力，以便对清洁发展机制这个规

¹² *Investment and Financial Flows to Address Climate Change*, 见: <http://unfccc.int/files/essential_background/background_publications_htmlpdf/application/pdf/pub_07_financial_flows.pdf>。

模很大、遍及全球和涉及多种部门的市场机构进行监督。成员们已经并将继续在没有任何报酬或补偿的情况下花费大量时间履行自己的职责。执行理事会主席说，缔约方仍然有责任为成员们提供一个必要的框架，以便能够以可持续的方式提供专业服务。

36. 执行理事会主席指出，由于执行理事会无法控制的因素，处理清洁发展机制项目活动的区域平衡仍然是一个复杂的难题。但执行理事会还是就此事拟出了一套供《议定书》/《公约》缔约方会议审议的建议。此外，执行理事会正在密切注视与《内罗毕框架》¹³ 有关的工作进展。2007年9月启动了“清洁发展机制市场(CDM Bazaar)”，这是一个网上设施，帮助项目制订者、专家以及 CER 的买家互通信息需要；目前具备定期改进所需的资源。

37. 执行理事会为 2007 年清洁发展机制指定国家主管部门论坛的两次会议提供了支持，该论坛第三次会议的支持来自附件一缔约方的捐助。这些会议提供了一个交流知识的平台，并使指定国家主管部门有机会与执行理事会、指定经营实体、审评专家以及私营部门进行互动。执行理事会预计 2008 年还会有更多这样的互动机会。

38. 执行理事会在业务上落实了《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议在第 1/CMP.2 号决定之下规定执行的活动方案。第一个这样的活动方案目前处于审定阶段，着眼于在孟加拉国装设太阳能发电家庭照明系统。活动方案构想如果能够取得成功，将会形成一种新的挑战。执行理事会主席指出，执行理事会已同意与小额贷款界联络，以探索是否有机会将小额贷款与清洁发展机制活动方案结合起来。

39. 执行理事会致力于不断改进及监督职能，特别是增强：(1) 排减量评估的力度和效率；(2) 利害关系方对于清洁发展机制、其进程和标准的一般了解；(3) 决策进程的透明度；以及(4) 一致性和可预测性。执行理事会期待不断完善整个系统，以便让缔约方能够将清洁发展机制纳入 2012 年之后的制度。

40. 执行理事会主席最后感谢执行理事会成员，特别是执行理事会副主席和担任小组和工作组主席和副主席的成员，感谢他们的支持和对报告所涉期间理事会取得的成就作出的重要贡献，并感谢项目参与者、指定国家主管部门、指定经营实体及利害关系方的继续支持和关于清洁发展机制运作的建设性意见。

41. 在执行理事会主席的报告之后，34 个缔约方的代表发了言，其中有些分别代表欧洲共同体及其成员国、77 国集团和中国、环境完整性小组以及最不发达国

¹³ <http://cdm.unfccc.int/Nairobi_Framework/index.html>。

家。1 个观察员国家以及代表工商界非政府组织的国际排放量交易委员会的 1 名代表也发了言。

42. 会议主席说，为了肯定执行理事会的工作并指导今后的工作，《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议需要通过一项决定。经他提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定设立一个有关本议程项目的联络小组，由 John Kilani 先生(卡塔尔)和 Georg Borsting 先生(挪威)共同主持。

43. 主席还提醒缔约方说，本届《议定书》/《公约》缔约方会议需要选举执行理事会的几个成员和候补成员。William Kojo Agyemang-Bonsu 先生(加纳)将就此事继续进行磋商。主席提醒缔约方，尚未以书面形式提交提名的推举集团应以书面形式提交。

44. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，主席报告说，联络小组提出了一项决定草案。在同次会议上，经主席提议，¹⁴ 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 2/CMP.3 号决定，题为“与清洁发展机制有关的进一步指导意见”(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

45. 在同次会议上，主席报告了 Agyemang-Bonsu 先生就清洁发展机制执行理事会的选举问题开展磋商取得的结果。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议选出清洁发展机制执行理事会的理事和候补理事如下：

理 事	候补理事	
Natalia Berghi 女士	Diana Harutyunyan 女士	东 欧
Clifford Mahlung 先生	Tuiloma Neroni Slade 先生	小岛屿发展中国家
Lex de Jonge 先生	Pedro Martins Barata 先生	附件一缔约方
Paulo Manso 先生	Hussein Badarin 先生	非附件一缔约方
Phillip M. Gwage 先生	Xuedu Lu 先生	非附件一缔约方
Hugh Sealy 先生(替换)		拉丁美洲和加勒比

¹⁴ FCCC/KP/CMP/2007/L.3.

六、与联合执行有关的问题 (议程项目 6)

46. 在 12 月 5 日的第 2 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2007/4 号文件(第一部分和第二部分)。

47. 主席回顾说,《京都议定书》第六条之下的联合执行为附件一缔约方提供了机会,可以在其他附件一缔约方境内实施旨在减少温室气体排放量或增加汇清除量的项目,从而获得减排单位。

48. 应主席的邀请,联合执行监督委员会(监委会)主席 Fatou Gaye 女士概述了监委会提交《议定书》/《公约》缔约方会议的报告,报告载于 FCCC/KP/CMP/2007/4 号文件(第一部分和第二部分)。此外,她还重点介绍了监委会在 2007 年 11 月 27 日最后一次会议之前和之中所做的工作。

49. 去年,监委会集中处理了项目周期和资格认证进程。共提交并在《气候公约》联合执行网站上公布了 100 份项目设计文书,还提交并公布了两项关于供监委会审议的项目设计文书的确定意见。Gaye 女士指出,在报告所述期间,监委会将优先处理独立实体的认证工作,因为第一承诺期开始之日即将临近。预期联合执行认证小组将在 2008 年提出第一套关于独立实体认证的建议。

50. Gaye 女士强调,各缔约方积极支持联合执行的运作。30 个附件一缔约方向秘书处通报了其指定协调中心,其中 21 个缔约方还向秘书处介绍了批准联合执行项目的国内准则和程序。她请希望参加联合执行项目但尚未提交有关信息的缔约方提交这些信息。

51. 关于未来的挑战,她说,在即将到来的两年期将继续推动认证进程和与项目有关的业务工作。挑战有:(1) 独立实体认证的工作量很大;(2) 审定工作增加;(3) 继续审评联合执行“第 2 轨道”程序和认证进程;(4) 与申请人和获认证独立实体的互动增加;(5) 继续与各缔约方的指定协调中心互动;(6) 加强对联合执行的宣传和意识;(7) 进一步审查确保监委会和秘书处维持对联合执行进程的必要支持所需要的资源。

52. Gaye 女士代表监委会向资助其活动的缔约方表示感谢。她指出,监委会 2006-2007 年没有得到“联合执行管理计划”所要求的全部资金,造成延误聘任秘书处工作人员来支持监委会的工作。她说,提交《议定书》/《公约》缔约方会议的

管理计划是偏紧的，现实的。她强调，全面执行管理计划必须筹集到足够的资金；她要求各缔约方尽早缴款。她指出，即使实行收费，监委会最早在 2010 之前也不能够自负盈亏。监委会建议《议定书》/《公约》缔约方会议认真考虑这一供资情况，并采取适当行动。

53. 她最后感谢对联合执行给予支持的所有项目参加者、利害关系方和缔约方；也感谢监委会的委员和候补委员，特别是为在报告所述期间为监委会的成就作出重大贡献的共同主席；还感谢去年付出辛劳和奉献的秘书处工作人员。

54. 监委会主席发言后，秘书处代表发言，阐述了与联合执行有关的主要问题。他指出，承担联合执行“第一轨道”项目的缔约方必须公布有关其项目的信息。秘书处需要在促进这类信息公布的手段和范围方面得到《议定书》/《公约》缔约方会议的进一步指导意见。为此，可考虑将项目信息有效地传递给国际交易日志的指导意见，并需要有单独的项目识别符。他指出，缔约方不妨考虑向秘书处提供有关这些问题的进一步指导意见。

55. 4 个缔约方的代表发了言，其中 1 人代表欧洲共同体及其成员国发言。国际排放贸易协会的代表代表商业和工业非政府组织发言。

56. 主席说，为了承认所取得的成就并指导下一步工作，需要由《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议通过一项决定。根据这一提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定建立一个本议程项目的联络小组，由 József Feiler 先生(匈牙利)和 Agyemang-Bonsu 先生共同主持。主席还提醒各缔约方，监委会的几名委员和候补委员需要由《议定书》/《公约》缔约方会议选举。Agyemang-Bonsu 先生将就此事项进行磋商。主席提醒各缔约方，尚未提交提名的缔约方应以书面形式提交提名。

57. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，主席报告说，联络小组提出了一项决定草案。在同次会议上，经主席提议，¹⁵ 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 3/CMP.3 号决定，题为“关于执行《京都议定书》第六条的指导意见” (FCCC/KP/CMP/ 2007/9/Add.1)。

58. 在同次会议上，主席报告了 Agyemang-Bonsu 先生就监委会的选举问题开展磋商取得的结果。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议选出监委会的委员和候补委员如下：

¹⁵ FCCC/KP/CMP/2007/L.2.

委 员	候补委员	
Derrick Oderson 先生	Ngedikes Olai Uludong-Polloi 女士	小岛屿发展中国家
Olle Björk 先生	Franz-Josef Schafhausen 先生	附件一缔约方
	Benoît Leguet(替换)先生	附件一缔约方
Oleg Pluzhnikov 先生	Agnieszka Gałan 女士	经济转型期附件一缔约方
	Georgiy Geletukha 先生(替换)	经济转型期附件一缔约方
Muhammed Quamrul Chowdhury 先生	Mr. Maosheng Duan 先生	非附件一缔约方
Carlos Fuller 先生	Javier Andrés Hubenthal 先生	非附件一缔约方

七、履约委员会的报告

(议程项目 7)

59. 在 12 月 5 日第 3 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议收到了 FCCC/KP/CMP/2007/6 号文件,其中载有履约委员会的第二份年度报告。报告叙述了履约委员会 2006 年 9 月 9 日至 2007 年 9 月 7 日第二个业务年的活动情况。主席请履约委员会共同主席兼执行事务组主席 Raúl Estrada Oyuela 先生介绍这份报告。

60. Estrada 先生说,在报告所述期间,履约委员会在秘书处的支持下,整合了它的工作模式和程序,以期:(1) 满足《京都议定书》的要求;(2) 通过网播(在《气候公约》网站上直播和应要求播放)会议情况,增加其活动的透明度;(3) 使用电子通信手段,并减少每年的会议次数,以限制业务费用。

61. 履约委员会请《议定书》/《公约》缔约方会议:(1) 颁布具体的标准,指导履约委员会处理缔约方延误提交《京都议定书》第七条第 2 条所需要的第四次国家信息通报和补充信息(第四次国家信息通报和补充信息)的情况;(2) 提供必要的手段,支持专家们分析缔约方会议在《京都议定书》下提交的信息和报告;(3) 安排足够的资源,保证履约委员会委员的独立性;(4) 推动采取措施,给予《京都议定书》下设机构的委员以豁免权。

62. 在 2007 年 9 月 5 日至 7 日举行的履约委员会全体会议第 4 次会议上,委员和候补委员按照《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议批准的誓词宣誓就职。他们明确承诺对所处理的问题进行保密并避免可能的利益冲突。全体会议还收到了秘书处关于未及时提交第四次国家信息报告和补充信息的情况。

63. 全体会议收到了对奥地利、匈牙利、日本、新西兰和瑞士初次报告¹⁶ 的审评报告。专家审评组没有指出这些报告中的执行问题。在关于这一点的讨论中，执行事务组审议了提前合格问题和《京都议定书》与联合执行有关的条款的影响、清洁发展机制以及基于第 3/CMP.1 号决定附件第 32 段、第 9/CMP.1 号决定附件第 22 段和第 11/CMP.1 号决定附件第 3 段的排放量交易。由于没有任何专家审评组提出执行问题，并考虑到已存在《议定书》下设立的入计量转让制度，Estrada 先生提议由执行事务组转告秘书处它将不处理执行问题。因为这一提议没有为执行事务组所接受，所以必须等待 16 个月过后，才能达到初步合格。

64. 全体会议第 4 次会议之后，秘书处向委员和候补委员转发了对捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、爱尔兰、立陶宛、挪威、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、荷兰和大不列颠及北爱尔兰联合王国初次报告的审评报告，报告中均未提及执行问题。

65. 关于履约委员会工作需要的资金问题，Estrada 先生感谢比利时、芬兰、日本、卢森堡、挪威、西班牙、瑞士和荷兰为 2006-2007 两年期提供的捐款。

66. 在以上第 59 段提到的履约委员会第二份年度报告第 22-23 段中，履约委员会全体会议表示关切有些定有量化的限排和减排承诺的缔约方尚未提交第四次国家信息通报和补充信息。Estrada 先生请《议定书》/《公约》缔约方会议指示履约委员会它是否应该采取具体行动，从秘书处接受关于延误提交报告的缔约方的通知。Estrada 先生回顾说，履约委员会需要依靠专家审评组报告的质量和及时完成报告。履约委员会在第二份年度报告中表示关切有些委员今后可能得不到足够支持参加审评工作。Estrada 先生强调需要获得资源培训新的专家，并说这些专家未来将发挥更大的作用。

67. Estrada 先生指出，委员和候补委员一方面当选以个人身份任职，另一方面，其中一些人在按履约委员会现行与会资助做法不符合获得资助的条件时从其政府获得支持，这两者之间是矛盾的。履约委员会已在第二份年度报告第 26-27 段中向《议定书》/《公约》缔约方会议提出了关于这一事项的建议。

¹⁶ 这些报告便于根据《京都议定书》第三条第 7 款和第 8 款计算附件一缔约方的配量，并表明其有能力说明排放量和配量。

68. Estrada 先生报告之后, 1 个缔约方的代表以欧洲共同体及其成员国的名义发了言。

69. 主席说, 可能需要《议定书》/《公约》缔约方会议在这一议程项目下通过一项决定。根据这一提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议决定设立一个本议程项目的联络小组, 由 Denis Langlois 先生(加拿大)和 Eric Mugurusi 先生(坦桑尼亚联合共和国)共同主持, 争取在会议第二周尽早结束讨论。主席提醒缔约方, 《议定书》/《公约》缔约方会议需要在本届会议上选举履约委员会的委员和候补委员, 填补促进事务组和执行事务组的空缺。Agyemang-Bonsu 先生将就此事项进行磋商。主席提醒缔约方, 尚未提交提名的缔约方应以书面形式提交提名。

70. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上, 主席报告说, 联络小组提出了一项决定草案。在同次会议上, 经主席提议,¹⁷ 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 5/CMP.3 号决定, 题为“《京都议定书》下的履约问题”(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

71. 在同次会议上, 主席报告了 Agyemang-Bonsu 先生就履约委员会促进事务组和执行事务组的选举问题开展磋商取得的结果。经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议选出履约委员会的成员如下:

促进事务组

委 员	候补委员	
Valeriy Sedyakin 先生	Roman Shirma 先生	东 欧
Marc Pallemarts 先生	Adrian Paul Roberts 先生	西欧和其他
Pedro Luis Pedroso Cuesta 先生	António Monteiro Lima 先生	小岛屿发展中国家
Anna Dixelius 女士	Nicola Notaro 先生	附件一缔约方
Isidore Nonga Zongo 先生	Inar Ichsana Ishak 女士	非附件一缔约方

¹⁷ FCCC/KP/CMP/2007/L.4。

执行事务组

委 员	候补委员	
Oleg Shamanov 先生	Vladmir Tarasenko 先生	东 欧
René Lefebvre 先生	Gerhard Loibl 先生	西欧和其他
Amjad Abdulla 先生	Mary Jane Mace 女士	小岛屿发展中国家
Stephan Michel 先生	Kirsten Jacobsen 女士	附件一缔约方
Ilhomjon Rajabov 先生	Ainun Nishat 先生	非附件一缔约方

八、在与履约有关的程序和机制方面
修订《京都议定书》
(议程项目 8)

72. 这个项目交由履行机构审议。

73. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，主席提到履行机构主席的报告说，履行机构未能就此事达成一致，将在第二十八届会议上继续审议。

九、《京都议定书》之下的国际交易
日志管理人的报告
(议程项目 9)

74. 这个项目交由履行机构审议。

75. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到履行机构就这一项目通过的结论。¹⁸

十、《公约》附件一所列缔约方的
国家信息通报：报告和审评
(议程项目 10)

76. 这个项目交由履行机构审议。

77. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，根据履行机构的建议¹⁹，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 8/CMP.3 号决定，题为“根据《京都议定书》第七条

¹⁸ FCCC/SBI/2007/L.21.

¹⁹ FCCC/SBI/2007/L.25/Add.1.

第 2 款提交的第四次国家信息通报中收入的补充信息的汇编与综合” (FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

78. 在同次会议上, 根据履行机构的建议²⁰, 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 7/CMP.3 号决定, 题为“证明《公约》附件一所列缔约方在《京都议定书》之下履行承诺的进展”(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

十一、根据第九条对《京都议定书》进行 第二次审查: 范围与内容 (议程项目 11)

79. 为在 12 月 5 日第 2 次会议上审议本项目, 《议定书》/《公约》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2007/MISC.1 和 Add.1 和 2 号文件以及 FCCC/KP/CMP/2007/INF.1 号文件。

80. 主席回顾说, 依照《京都议定书》第九条第 2 款规定, 对《京都议定书》的第一次审查是在《议定书》/《公约》缔约方第二届会议上进行的。主席还回顾说, 在第 7/CMP.2 号决定中, 《议定书》/《公约》缔约方会议决定, 第二次审查应在《议定书》/《公约》缔约方第四届会议上进行。《议定书》/《公约》缔约方会议还决定在第三届会议上审议第二次审查的范围和内容。

81. 主席指出, 在本议程项目上顺利取得成果对于本届会议的总体成功至关重要, 他请缔约方发表意见。

82. 24 个缔约方的代表发了言, 其中有些代表分别以非洲集团、欧洲共同体及其成员国以及小岛屿发展中国家联盟的名义发言。1 个观察员国家以伞状集团的名义发了言。

83. 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议决定为此议程项目设立一个联络小组, 由 Adrian Macey 先生(新西兰)和 Raphael de Azere deo 先生(巴西)担任联合主席, 继续开展此问题的讨论。主席请联络小组就二次审查的范围和内容拟订一项决定草案, 并在 2008 年期间对必要的准备工作进行审议, 以便能在 2008 年底进行审查。

²⁰ FCCC/SBI/2007/15/Add.1 和 Corr.1。

84. 主席请联络小组在拟订这项决定草案时铭记特设工作组拟开展的工作，特别是分析附件一缔约方实现缓解目标的办法和加强对可持续发展的有效贡献的方式等方面的工作。他请联络小组从战略角度入手，避免重复工作。

85. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，主席报告说，在联络小组进行磋商之后，已在主席召集的部长级磋商以及 David Parker 部长(新西兰)主持的进一步磋商中讨论了本项目。这些磋商形成了一项供《议定书》/《公约》缔约方会议通过的决定草案。²¹ 在同次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 4/CMP.3 号决定，题为“根据第九条对《京都议定书》进行第二次审查的范围与内容”(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

86. 在决定通过后，乌克兰代表说，第 6(a)段不符合经济转型期国家特别是乌克兰的利益。然而，乌克兰代表团不愿阻碍形成协商一致。他说，其中提出的办法不利于目前正在乌克兰执行的联合执行机制或其他机制之下的项目取得成果。乌克兰代表团坚持要求今后在考虑到乌克兰立场的条件下就这个问题进行一次畅所欲言的讨论。

十二、《京都议定书》下的能力建设

(议程项目 12)

1. 议事情况

87. 这个项目交由履行机构审议。

88. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到履行机构就这个项目通过的结论。²²

89. 在同次会议上，主席回顾说，履行机构未能就发展中国家的能力建设问题达成一致。因此，在他进行的部长级磋商中讨论了该问题，形成了一系列供缔约方会议通过的结论。

90. 在同次会议上，按照主席的建议，缔约方会议通过了这些结论，题为“《京都议定书》之下的能力建设”。²³

²¹ FCCC/KP/CMP/2007/L.8.

²² FCCC/SBI/2007/L.28.

²³ FCCC/KP/CMP/2007/L.6.

2. 结 论

91. 《议定书》/《公约》缔约方会议欢迎第 2/CP.7 号决定附件所载关于发展中国家能力建设框架(能力建设框架)执行情况的综合报告,²⁴ 注意到缔约方正在开展的能力建设活动的范围。

92. 《议定书》/《公约》缔约方会议欢迎缔约方和有关组织²⁵ 按照第 6/CMP.2 号决定第 1 段提交的关于能力建设框架执行情况的信息。

93. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到在与《公约》之下的能力建设框架有关的监测和评价方针方面的工作, 并一致认为, 这项工作也与《京都议定书》之下的能力建设相关。《议定书》/《公约》缔约方会议确认, 需要进一步开展工作, 确定国家和全球两级的相关的监测和评价方针, 并请缔约方于 2008 年 8 月 15 日前向秘书处提交关于国家一级在监测评价方面的经验的信息供履行机构第二十九届会议审议。《议定书》/《公约》缔约方会议还请秘书处编写一份载有不同层次监测和评价方针的技术文件, 为此要考虑到 2007 年 11 月 5 日至 6 日在安提瓜和巴布达圣约翰进行的监测和评价问题专家研讨会²⁶ 上的展示、以上所指缔约方提交的材料和其他信息, 供履行机构第二十九届会议审议。

94. 《议定书》/《公约》缔约方会议同意, 第 93 段所指技术文件应与 FCCC/CP/2007/L.5 号文件第 5 段所指技术文件一并提交。

95. 《议定书》/《公约》缔约方会议重申请²⁷ 缔约方继续采取措施, 帮助非附件一缔约方特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家, 并铭记非洲在吸引清洁发展机制项目方面存在的困难, 帮助它们开展第 29/CMP.1 号决定中确定的能力建设活动, 推动它们参加清洁发展机制;

96. 《议定书》/《公约》缔约方会议着重指出《内罗毕框架》²⁸ 等倡议以及其他多边和双边活动在支持实地具体的能力建设活动和促进缔约方更广泛参与清洁发展机制方面的重要作用。

²⁴ FCCC/SBI/2007/25。

²⁵ FCCC/SBI/2007/MISC.8 和 Add.1。

²⁶ <<http://www.unfccc.int/4080.php>>。

²⁷ 第 6/CMP.2 号决定, 第 3 段。

²⁸ 见上文脚注 10。

十三、适应基金 (议程项目 13)

97. 这个项目交由履行机构审议。

98. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上,按照履行机构的建议,²⁹《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 1/CMP.3 号决定,题为“适应基金”(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

99. 在同次会议上,主席报告了 Agyemang-Bonsu 先生就适应基金董事会的选举问题开展磋商取得的结果。经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议选出适应基金董事会的成员如下:

董 事	候补董事	
Cheikh Ndiaye Sylla 先生	Emily Ojoo-Massawa 女士	非 洲
Merlyn Van Voore 女士	Elsayed Sabry Mansour 先生	非 洲
Mohammed Al-Maslamani 先生	Damdin Davgadorj 先生	亚 洲
Mahendra Siregar 先生	Tatyana Ososkova 女士	亚 洲
Janota Bzowski 先生	Dinara Gershinkova 女士	东 欧
Ermira Fida 女士	Iryna Trofimova 女士	东 欧
Jeffery Spooner 先生	Luis Paz Castro 先生	拉丁美洲和加勒比
Luis Santos 先生	Octavio Pérez Pardo 先生	拉丁美洲和加勒比
Anton Hilber 先生	Hans Olav Ibrekk 先生	西欧和其他
Marita Steinke 女士	Markku Kanninen 先生	西欧和其他
Richard Muyungi 先生	Mohammad Qamar Munir 先生	最不发达国家
Naoya Tsukamoto 先生	Alejandro Nieto 先生	附件一缔约方
Julien Rencki 先生	Yvan Biot 先生	附件一缔约方
Carlos Rufino Costa 先生	William Kojo Agyemang-Bonsu 先生	非附件一缔约方
Farrukh Iqbal Khan 先生	Bruno Sekoli 先生	非附件一缔约方
待提名	待提名	小岛屿发展中国家

²⁹ FCCC/SBI/2007/L.30.

100. 在同次会议上，主席报告说，小岛屿发展中国家联盟主席已通知他，关于小岛屿发展中国家在适应基金董事会的代表提名问题，该集团正在磋商中。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议促请小岛屿发展中国家联盟协调员继续进行磋商，在闭会期间向主席和秘书处提交提名，并表示同意，在收到提名后，获提名者即按照国际惯例被视为在本次会议上当选。³⁰

十四、与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项 (议程项目 14)

101. 这个项目交由履行机构审议。

102. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，主席提到履行机构主席的报告说，履行机构未能就此事达成一致，将在第二十八届会议上继续审议。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到履行机构的这一行动。

十五、与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项 (议程项目 15)

103. 这个项目交由科技咨询机构审议。

104. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，主席提到科技咨询机构主席的报告说，科技咨询机构未能就此事达成一致。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议表示注意到履行机构的这一行动。

十六、行政、财务和体制事项 (议程项目 16)

A. 2006-2007 两年期预算执行情况 (议程项目 16(a))

105. 这个项目交由履行机构审议。

³⁰ 在闭会期间，小岛屿发展中国家联盟主席提名下列人士代表小岛屿发展中国家担任董事，各任 2 年职务期的一半：Enele Sopoaga 先生(2007 年 12 月 15 日至 2008 年 12 月 14 日)和 Leonard Nurse 先生(2008 年 12 月 15 日至 2009 年 12 月 14 日)。Amjad Abdulla 先生被提名为候补董事。

106. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上,按照履行机构的建议³¹,《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 10/CMP.3 号决定,题为“2006-2007 两年期预算执行情况”(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

B. 2008-2009 两年期方案预算

(议程项目 16(b))

107. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上,主席回顾说,履行机构第二十六届会议曾作为建议提出过一项关于这个项目的决定草案,其中请《议定书》/《公约》缔约方会议核可所提预算中与《京都议定书》有关的内容。³²他提议修改该决定草案,以列入履行机构第二十六届会议遗漏的下列案文:“请秘书处采取必要步骤,设立一个单独的信托基金,接受收费和收入分成,用于管理清洁发展机制”。³³

108. 在 12 月 14 日至 15 日同次会议上,按照上述建议,《议定书》/《公约》缔约方会议通过了经修改的第 11/CMP.3 号决定,题为“2008-2009 两年期方案预算”(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

十七、附属机构提交作为《京都议定书》缔约方会议的

《公约》缔约方会议的其他事项

(议程项目 17)

1. 议事情况

109. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上,主席回顾说,科技咨询机构作为建议提出了一项关于良好做法指导意见的决定草案,供《议定书》/《公约》缔约方会议在本项目之下予以通过。³⁴他说,科技咨询机构在提出这项决定草案的同时还建议在最后文本中作某些技术性的修改。在同次会议上,按照上述建议,《议定书》/《公约》缔约方会议通过了经修改的第 6/CMP.3 号决定,题为“《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下的土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见”(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

³¹ FCCC/SBI/2007/L.23/Add.2。

³² FCCC/SBI/2007/15/Add.1。

³³ 这段案文在临时议程说明(FCCC/KP/CMP/2007/1, 第 59 段)中已着重标明。

³⁴ FCCC/SBSTA/2007/L.21/Add.1。

110. 在同次会议上，按照科技咨询机构的建议³⁵，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 9/CMP.3 号决定，题为“对清洁发展机制小规模造林和再造林项目活动限度作可能的修改所产生的影响” (FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

111. 在同次会议上，主席回顾说，《公约》缔约方会议第十三届会议通过了关于第十四届和第十五届会议的日期和地点的第 14/CP.13 号决定。他还回顾说，根据《京都议定书》第十三条第 6 款，除非另有决定，否则《议定书》/《公约》缔约方会议的届会应与《公约》缔约方会议的届会结合举行。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议对第 14/CP.13 号决定表示赞同。

112. 在同次会议上，按照附属履行机构的一项建议³⁶，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了一系列结论草案，题为“在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免”。

2. 结 论

113. 《议定书》/《公约》缔约方会议赞赏地注意到执行秘书关于根据第 9/CMP.2 号决定采取的行动的报告。³⁷

114. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到，需要采取切实、法律上合理及长期的办法，解决在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免问题。

115. 《议定书》/《公约》缔约方商定，联系根据第九条对《京都议定书》进行的第二次审查，处理在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免问题。

十八、高级别会议

(议程项目 18)

116. 《公约》缔约方会议第十三届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议的联合高级别会议于 12 月 12 日在《公约》缔约方会议第 3 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 4 次会议上由两个会议的主席主持举行。

³⁵ FCCC/SBSTA/2007/L.18/Add.1。

³⁶ FCCC/SBI/2007/L.20。

³⁷ FCCC/KP/CMP/2007/2。

117. 主席说，有不少国家和政府首脑前来出席巴厘联合国气候变化会议，这证明气候变化问题的严重性和紧迫性，以及国际社会处理这一问题的真诚态度。

A. 联合国秘书长的致辞

118. 在开幕仪式上，会议听取了联合国秘书长潘基文先生的致辞。致辞全文载于附件一。

B. 印度尼西亚总统的致辞

119. 印度尼西亚总统苏希洛·班邦·尤多约诺先生向所有与会者表示欢迎。他说，各位代表聚集在本会议上，是为了实现生活在地球上的 60 多亿人民的希望，并且也代表了子孙后代。他认为，人们是要生活在一个升温 2°C 还是灾难性的升温高达 5°C 的世界上，这在很大程度将取决于本届会议上所决定的问题。摆在我们面前的挑战是：如何将简单的公式“减排增汇”转化为全球气候变化合作的一种复杂而又具有挑战性的体系结构。

120. 印度尼西亚总统指出，发达国家，由于其对全球变暖负有历史责任，对此它们也予以认同，就需要继续在气候变化问题上发挥领导作用。它们还需要加强努力，大幅度减少其温室气体排放量，并增强与发展中国家的财政和技术合作，包括在森林保护领域中的合作。发展中国家则需要承诺走可持续发展的道路，将环境问题纳入其国家发展计划的主流，而拥有森林资源的国家也必须保护和扩大森林面积。经济发展水平高的发展中国家将需要为长期低碳发展作计划，利用迅速发展起来的碳市场。发达国家和发展中国家可以共同努力，将缓解和适应方针纳入其国家发展战略的主流，并学会如何做到既能够实现经济增长，同时又不产生更多的排放量。

121. 在提到政策变化必须有政府和市场的推动时，尤多约诺总统强调与联合国气候变化会议同时在巴厘举行的贸易和财政部长特别会议的重大意义。他还着重提到印度尼西亚为缓解气候变化所作的努力，包括雨林保护方案和政策，以期增加可再生和替代能源的来源，并促进有效利用矿物燃料。最终，无论是发达国家还是发展中国家，所做的一切努力都必须置于一个完整一致的多边框架下，对本会议来说，至关重要的是产生一个“巴厘路线图”，详细制定到 2009 年年底前通过一项协定的路线。

C. 执行秘书的发言

122. 执行秘书指出，2007年，气候怀疑论的鼎盛期一去不复返了，气候变化的政治势头和全球范围内公众对气候变化的认识处于从未有过的高度。气专委传达了一个人人都可理解的信息，确认了气候变化是由于人类活动造成的；所造成的影响是严重的，人人都会感受得到，而穷人则承担了最重的负担；可找到代价不高的途径处理这一问题——立即采取协调一致的行动可避免出现某些最惨重的预测情境。

123. 如果不采取任何行动，气候变化的后果可使整个世界陷入冲突。2010年，由于气候变化、荒漠化和毁林原因，可造成多达5,000万环境所致流离失所者。对水、能源和食品的竞争可导致民族对抗和区域冲突。

124. 为满足世界能源需求的激增，到2030年需累积投资20万亿美元。我们面临的挑战是，使这条吞蚀投资的巨轮朝低排放方向行驶。否则，全球排放量到2050年就会增加50%——而不是所要求的减少50%。为使世界的未来方向朝低排放经济发展，出席会议的缔约方需要启动正式谈判、商定目标宏远的议程并将2009年设定为谈判的最后期限。

D. 政府间气候变化专门委员会主席的发言

125. 气专委主席Rajendra Pachauri先生在高级别会议开幕式上所做的录像发言中指出，气专委第四次评估报告已经完成，2007年11月16日在西班牙瓦伦西亚发布了《综合报告》。《综合报告》使用一个综合框架介绍了三个工作组报告的总结，因此是一份极有政策意义的文件。Pachauri先生强调了第四次评估报告的一些主要结果。他强调指出，20世纪气候系统发生了重大变化，包括全球平均气温的显著变化以及全球某些地方降雨量剧增而其他地方缺水更为严重。

126. 气专委预测，到本世纪末，全球平均气温将比20世纪初的水平至少增加2.5°C。这种增加对世界各地都有令人担忧的后果，包括缺水更为严重、海平面上升的影响以及植物和动物物种灭绝威胁剧增。全世界到处都有这样的地点：在这些地点，沿海洪灾和海平面上升的影响可使某些地区极易受灾。这包括上海、加尔各答和达卡等大三角洲城市。

127. Pachauri先生强调，如果尽快采取有效行动减少温室气体排放量，气候变化的所有不利影响都可避免或减至最低程度。他还强调指出，缓解费用不是很高。

为将气温增加稳定在 2-2.4°C 最高限值，温室气体浓度就需稳定在 445-490 ppm 二氧化碳当量的水平上。在 2030 年前实现这一具体目标的费用相当于每年减少 0.12% 全球国内生产总值，发展新技术还可使其大幅减少。最迟到 2015 年前排放水平需开始下降，下降幅度越大，排放所造成的影响在一段时期内的严重程度就越小。

128. Pachauri 先生表示认为，审慎、智慧和人类社会的未来都明确要求以极大的紧迫感采取缓解措施。气专委已将第四次评估报告的结果提交缔约方审议，缔约方需决定如何使用这些结果。

E. 国家元首和政府首脑的发言

129. 澳大利亚总理陆克文先生说，他担任总理后的第一项行动，就是在澳大利亚批准《京都议定书》的正式文书上签字，并将这份文书交给秘书长。他说，气候变化是我们这一代人必定要面临的挑战，他说，澳大利亚明白，发展是最高的优先事项。他承认发达国家有责任帮助发展中国家。陆克文先生说，澳大利亚政府承诺，到 2050 年将澳大利亚的温室气体排放量减少到 2000 年的 60%。他表示希望，所有发达国家都将接受一组新的、有约束力的减排目标，并说发展中国家也应承担它们的责任，作出采取行动的具体承诺。

130. 新加坡总理李显龙表示认为，不采取行动应对气候变化问题，生态系统和人类社会便可能在今后的 50 至 100 年间受到重大破坏，甚至可能更快。他强调，必须在《京都议定书》的基础上更进一步，在 2012 年《京都议定书》第一个承诺期结束后，拿出一套实际可行的和切实有效的方针。李显龙先生说，2012 后框架需要在《气候变化框架公约》的主导下，所有国家作出承诺和参与。这个框架也应承认经济增长的重要性，考虑到国情的不同和困难。他在发言的最后说，新加坡与所有东南亚国家联盟成员国一道，愿为应对气候变化的全球努力作出贡献。他们致力于制定一个目标更大的“巴厘路线图”，提出一套切实有效的 2012 后制度。

131. 巴布亚新几内亚总理迈克尔·索马雷先生指出，巴布亚新几内亚已经尝到了气候变化的恶果，他呼吁立即发挥带头作用。为了解决气候变化问题，缔约方必须：(1) 建立一个共同的目标，进一步降低大气的温室气体浓度；(2) 工业化国家作出更大的减排承诺；(3) 扩大现有的对发展中国家的积极鼓励措施，并增加新的这类措施；(4) 启动一套全球激励制度，减少毁林和森林退化所致的排放；(5) 为保

护后代，增加适应基金；和(6) 调动足够的、可预测的和可持续的资源。他指出，发展中国家愿意公平地为实现共同目标做出贡献，各缔约方必须利用政治意愿，开始《京都议定书》之后的工作。

132. 帕劳总统小托马斯·雷门格绍先生说，缔约方作为一个整体，未能适当解决气候变化问题。全球温室气体的水平继续增加，因为各缔约方并未履行最初对《公约》所作的承诺。他认为，国际社会必须承认负有道义上的义务，为易受害的和 small 发展中国家提供适当的资金。他强调，必须承认气候变化对人权的影响。他提到《关于全球气候变化对人的影响问题马累宣言》，强调今后的气候变化议程必须包括人的方面。雷门格绍先生强调了小岛屿发展中国家为适应气候变化的不利影响所作的努力。

133. 马尔代夫总统穆蒙·阿卜杜勒·加尧姆先生指出，气候变化已经成为马尔代夫和其它小岛屿国家每天面对的现实。对这些国家来说，因为资金微薄、缓解和适应的能力有限，所以气候变化已经成为 21 世纪的决定性问题。加尧姆先生强调，必须重点关注气候变化中与人相关的方面，特别是人权、人的安全和福祉。他说，南亚区域合作联盟(南亚区合联)部长理事会已经通过了南亚区合联《气候变化宣言》，并委托他负责在巴厘举行的联合国气候变化会议上介绍该宣言。他指出，巴厘的进程必须具有明确的长期目标，稳定气候系统并确保将气温上升控制在合理的水平；即使气温仅比工业化前的水平上升 2 摄氏度，都会给小岛屿国家带来灾难性的后果。

F. 部长和其他代表团负责人的发言

134. 在 12 月 12 日的《公约》缔约方会议第 3 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 4 次会议上，以及在这两个会议随后举行的两次会议上，135 位部长和其他代表团负责人代表本国作了发言。发言者名单见附件三。

G. 其他发言

135. 下列代表作了发言：澳大利亚(代表伞状集团)、格林纳达(代表小岛屿国家联盟)、马尔代夫(代表最不发达国家)、尼日尔(代表非洲集团)、巴基斯坦(代表 77 国集团和中国)、葡萄牙(代表欧洲共同体及其成员国)。

十九、观察员组织的发言

(议程项目 11)

A. 联合国机构和特别机构的发言

136. 在 12 月 12 日《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议联合高级别会议开幕式上发言的有：世界银行行长、联合国粮食及农业组织(粮农组织)总干事(代表粮农组织、国际农业发展基金会和联合国世界粮食计划署)、联合国工业发展组织总干事、联合国世界旅游组织秘书长、联合国主管经济和社会事务副秘书长、联合国环境规划署执行主任、联合国非洲经济委员会副秘书长兼执行秘书、联合国西亚经济社会委员会副秘书长兼执行秘书、联合国人类住区方案执行主任、《生物多样性公约》执行秘书、《联合国防治荒漠化公约》执行秘书、秘书长兼开发计划署副助理署长和联合国世界粮食方案副执行主任。

137. 在《公约》缔约方会议第 7 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 8 次会议上发言的有：国际货币基金组织副总裁、联合国教育、科学及文化组织副总干事、人权事务副高级专员以及国际海事组织主任。

B. 政府间组织的发言

138. 在《公约》缔约方会议第 7 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 8 次会议上发言的有：经济合作与发展组织秘书长，石油输出国组织秘书长、国际能源机构执行主任、安第斯共同体总秘书处秘书长、《关于特别是水禽生境的国际重要湿地公约》(《拉姆萨尔公约》)秘书长、世界保护自然联盟总干事、中部非洲森林委员会执行秘书、国际热带木材组织执行主任，以及国际制冷学会主任。

C. 非政府组织的发言

139. 在《公约》缔约方会议第 7 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 8 次会议上发言的有下列组织的代表：地方环境行动—地方政府促进可持续性—国际理事会(代表地方政府)、国际商会和欧洲商界联合会(代表工商组织)、绿色和平和 Équiterre(代表国际气候行动网络)、印度尼西亚彩虹基金会(代表研究方面的和独立的非政府组织)、澳大利亚工会理事会(代表工会)、LIFE e. V(代表出席《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的主张气候公正与性别平等的各国妇女)、

印度尼西亚民间团体论坛的 Aliansi Masyarakat Adat Nusantara(代表土著人民组织)、区域政府促进可持续发展网络(代表区域政府)、世界教会理事会、气候变化问题世界市长理事会、加利福尼亚环境保护局(代表次国家级主管部门)、国际农业生产者联合会(代表农民)、国际立法者支持平衡环境组织(代表议员),以及青年组织的代表。

D. 其他发言

140. 在《公约》缔约方会议第 7 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 8 次会议上,印度尼西亚财政部长 Sri Mulyani Indrawati 女士介绍了 12 月 11 日举行的“气候变化问题财政部长高级别会议”的结果。该会议聚集了来自 36 个国家的财政部长以及来自 13 个国际金融机构和多边组织的官员,以气候变化问题为重点进行了讨论。会议在一些问题上达成了一致,诸如财政部长发挥积极作用的重要性以及将气候变化问题纳入发展规划和经济政策的重要性等。部长们还提出在 2008 年的其他会议期间继续这种讨论。部长们注意到,波兰已邀请各国财政部长参加 2008 年在波兹南举行《公约》缔约方会议第十四届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第四届会议期间举办的第二次气候变化问题高级别会议。

141. 在《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的同次联席会议上,印度尼西亚贸易部长 Mari E. Pangestu 女士介绍了 12 月 8 日至 9 日举行的“气候变化问题贸易部长非正式对话”的结果。出席对话的有来自 32 个国家政府的贸易部长和副部长以及一些国际组织的代表,对话的结果是提出了一系列具体的行动建议。参加者还指出,国际贸易、发展和气候变化政策是相辅相成的。

二十、其他事项

(议程项目 20)

A. 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第二届会议主席关于俄罗斯联邦提案的研讨会的报告

(议程项目 20(a))

1. 议事情况

142. 为在 12 月 5 日第 3 次会议上审议这个分项目,《议定书》/《公约》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2007/MISC.2 和 Add.1 和 2 号文件以及 FCCC/KP/CMP/2007/INF.2 号文件。

143. 主席介绍此项目说,《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议请主席在 2007 年 5 月的会期内举行一次研讨会,澄清并探讨俄罗斯联邦建议的范围和影响。俄罗斯联邦建议制订适当程序,使《京都议定书》缔约方能够作出自愿承诺。他还回顾说,《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议主席请他向主持研讨会的 Zammit-Cutajar 先生表示诚挚感谢,并感谢他提出的研讨会报告,他也高兴地批准了该报告。《议定书》/《公约》缔约方会议第二届会议主席请 Zammit-Cutajar 先生在《议定书》/《公约》在缔约方会议第三届会议讨论此分项目时介绍此报告。

144. Zammit-Cutajar 先生指出,研讨会是就俄罗斯联邦提案进行第一次实质性交流的很好的机会。他说,研讨会帮助澄清了提案的意图和可能影响,并促进了生动和非正式的意见交换,相同意见和不同意见都显现出来。缔约方就提案的两点内容表达了意见:(1) 程序部分——简化加入《公约》附件一和《京都议定书》附件 B 的程序;(2) 实质部分——为非附件一缔约方寻找新的承诺形式。缔约方还探讨了在适当时如何进一步审议提案的这些要点的问题。

145. 在研讨会的讨论中,无人原则上反对简化程序的意见,但对于非附件一缔约方可有哪些新的承诺形式问题,出现了明显不同的意见。一些缔约方认为,进一步审议提案的这一项内容有其必要,而另一些缔约方强调没有必要进行进一步的审议。对于如何开展审议,有的缔约方也表达了意见。关于程序问题的审议,这方面的意见尤其明显。一位与会者建议缔约方考虑采纳《长程跨界空气污染公约》哥德堡议定书³⁸的先例,该议定书与《京都议定书》一样,也含有一个列出缔约方和排放限额的附件,但把新缔约方列进名单的程序却比较简单。

146. Zammit-Cutajar 先生指出,研讨会报告已经在 2007 年 8 月初印发,许多缔约方提交了意见,载于 FCCC/KP/CMP/2007/MISC.2 和 Add.1 和 2 号文件。因此,研讨会报告所载的研讨会各种意见概述需要结合缔约方随后提交的文件所载的观点来理解。

147. 在 Zammit-Cutajar 先生发言之后,9 个缔约方的代表作了发言,其中 1 位以欧洲共同体及其成员国的名义发言。1 个观察员国家的代表以伞状集团的名义作了发言。绿色和平组织的代表以气候行动网的名义作了发言。

³⁸ 1999 年《关于减少酸化、富营养化和地面臭氧的哥德堡议定书》。

148. 在听取了各种发言之后,《议定书》/《公约》缔约方会议请 Djismun Kasri 先生(印度尼西亚)与各缔约方交谈并在会议第二个星期尽早就此事向主席提出建议。

149. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上,主席报告说, Masri 先生已征求了缔约方的意见,并在部长级磋商中继续进行了讨论。这一努力的结果是形成了一系列供《议定书》/《公约》缔约方会议通过的结论草案。在同次会议上,经主席提议³⁹,《议定书》/《公约》缔约方会议通过了这些结论,题为“关于主席就俄罗斯联邦提案的磋商所交报告的结论”。

2. 结 论

150. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到关于俄罗斯联邦提案的研讨会的报告⁴⁰。

151. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到,如研讨会报告所述,俄罗斯联邦通过研讨会区分了其提案中的程序性内容和实质性内容。

152. 《议定书》/《公约》缔约方会议进一步注意到研讨会有助于澄清提案的意向和可能影响。

153. 《议定书》/《公约》缔约方会议请俄罗斯联邦酌情在根据第九条对《京都议定书》进行第二次审查期间以及《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组内提出该提案的有关要点。

B. 白俄罗斯关于准备在其生效之前执行《京都议定书》

附件 B 修正案(第 10/CMP.2 号决定)的提案

(议程项目 20(b))

1. 议事情况

154. 为在 12 月 5 日第 3 次会议上审议这个分项目,《议定书》/《公约》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2007/7 号文件。

³⁹ FCCC/KP/CMP/2007/L.9。

⁴⁰ FCCC/KP/CMP/2007/INF.2。

155. 应主席的邀请，白俄罗斯的代表就此分项目作了发言，随后，3 个缔约方的代表作了发言，其中 1 个是以欧洲共同体及其成员国的名义发言。

156. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议请 Mark Berman 先生(加拿大)就此问题开展非正式磋商，并在会议第二周向《议定书》/《公约》缔约方会议报告结果。

157. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，主席报告说，非正式磋商形成了一系列供《议定书》/《公约》缔约方会议通过的结论草案。在同次会议上，经主席提议⁴¹，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了这些结论，题为“关于白俄罗斯所提准备执行《京都议定书》附件 B 修正案的提案的结论”。

2. 结 论

158. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到白俄罗斯共和国关于准备在其生效之前执行第 10/CMP.2 号决定附件所载的《京都议定书》附件 B 修正案的提案，⁴² 并欢迎白俄罗斯共和国在执行《京都议定书》条款方面作出的努力和取得的进展。

159. 《议定书》/《公约》缔约方会议一致认为，如果秘书处按照第 22/CMP.1 号决定附件第 11 段和第 12 段及时安排审查白俄罗斯共和国根据第 13/CMP.1 号决定附件第 6 段提交的报告，将能够便利白俄罗斯共和国在修正案生效之后及时取得初步资格。因此，缔约方商定，在资源允许的情况下，可在修正案生效之前进行审查。

160. 《议定书》/《公约》缔约方会议决定请履行机构在保存人收到以上第 158 段所述修正案生效所要求的过半数《议定书》缔约方的接受书之后举行的第一届会议上审议该事项，以确定对以上第 159 段所述白俄罗斯共和国提交的报告进行审查的方式和条件。

161. 《议定书》/《公约》缔约方会议再次请《京都议定书》缔约方批准、接受或认可第 10/CMP.2 号决定附件所载的修正案。

⁴¹ FCCC/KP/CMP/2007/L.5。

⁴² FCCC/KP/CMP/2007/7。

C. 任何其他事项
(议程项目 20(c))

162. 《议定书》/《公约》缔约方会议没有在这个分项目之下审议其他事项。

二十一、会议结束
(议程项目 21)

A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的
《公约》缔约方会议第三届会议的报告
(议程项目 21(a))

163. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议审议了第三届会议报告草稿⁴³ 并通过了案文，授权报告员在主席指导和秘书处协助之下完成报告。

B. 向东道国致谢

164. 在 12 月 14 日至 15 日第 8 次会议上，波兰代表介绍了一项决议草案，题为“向印度尼西亚政府和巴厘省人民表示感谢”⁴⁴。在同次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议以鼓掌方式通过了第 1/CMP.3 号决议(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1)。

C. 会议闭幕
(议程项目 21(b))

165. 在 12 月 14 日至 15 日第 9 次会议上，一些缔约方发言赞扬主席开展的工作，赞扬各小组和附属机构的主席和副主席。

⁴³ FCCC/KP/CMP/2007/L.1 和 FCCC/CP/2007/L.1/Add.1-FCCC/KP/CMP/2007/L.1/Add.1。

⁴⁴ FCCC/CP/2007/L.6-FCCC/KP/CMP/2007/L.7。

166. 主席在闭幕发言⁴⁵中说，会议终于取得了全世界都在期待的突破——《巴厘岛路线图》。各国政府在新的科学证据面前作出了决定性的回应，取得了进步，共同为全人类划定了一个新的争取实现气候保障的路线。他说，《巴厘岛路线图》包含一系列前瞻性的决定，代表了对于实现有保障的气候未来至关重要的各种行动轨道。在本届会议上，各国政府在《巴厘岛行动计划》之下启动了旨在应对气候变化的新的谈判进程，目标是争取在 2009 年前完成工作。它们还讨论了特设工作组的谈判并确定以 2009 年为最后期限、发起了适应基金，并确定了《京都议定书》第九条之下的审评的范围和内容——所有这些都符合“京都行动路线”。同样，还划定了减少毁林所致排放量以及技术转让的行动路线，包括一项新的战略方案。主席还着重提到所审议的许多其他问题和为落实现有各项承诺而正在开展的工作的重要意义。他说，随着有关未来的工作开始展开，各国政府不应忘记，第一个承诺期再过几个星期就要开始了。虽然在巴厘形成的一个极好的开端，但必须充分兑现现有的各项承诺。从巴厘岛铺设通向波兹南和哥本哈根的道路，不仅必须具备良好的意向，而且必须拿出具体行动并大力加以落实。他说，《巴厘岛路线图》是缔约方所表现的卓著合作精神的见证，证明它们是本着团结精神走到一起对付气候变化——这是 21 世纪具有决定性意义的人类发展挑战。

167. 主席宣布《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议闭幕。

⁴⁵ 主席的闭幕发言是在《议定书》/《公约》缔约方会议闭幕时做的。由于这项发言既关系到《公约》缔约方会议，也关系到《议定书》/《公约》缔约方会议，因此同时列入两个会议的报告。

附件一

联合国秘书长的致辞

尤多约诺总统，各位阁下，女士们和先生们，

我感谢印度尼西亚政府和人民对我们的接待，并感谢各位出席会议。

我们大家今天在此聚会是为了讨论气候变化问题。但是在谈论该问题之前，我首先要谴责昨天在阿尔及尔所发生的对联合国和对无辜平民的残暴攻击。没有任何理由可为此种怯懦攻击辩解。对于为人类最崇高理想工作的联合国官员以及与他们一起遇难的无辜平民的牺牲，我们永远不会忘记。这些罪行的犯罪人绝逃脱不了全体国际社会最强烈的谴责。

我们此刻聚首巴厘，受到全世界的瞩目。这是一个经历了很长时间才到来的历史性时刻。在此之前，全球主要科学家已经进行了几十年的缜密研究。世界决策者多年来进行了热烈的讨论。媒体已经对人们观察到的自然灾害与全球变暖之间有无联系的争论做出了无数次报道。

现在，我们终于齐聚巴厘，讨论当今具有决定意义的挑战。我们在此开会是因为不能再态度模棱两可了。科学证据是明确的。气候正在发生变化。产生的影响是可见的。现在就要采取行动。

政府间气候变化专门委员会的最新报告告诉我们，除非我们采取行动，否则后果将是严重的：海平面上升；洪水更加频繁和更难以预料，会出现严重的干旱；世界各地、特别是非洲和中亚将发生饥荒；地球上将有多达三分之一的动植物物种灭绝。

他们强调，因无所作为而要在生态、人类和经济方面付出的代价远高于现在采取行动的代价。

但科学家们还强调指出，我们仍然有希望采用费用不太高但同时也能促进繁荣的方式来解决这个问题。通过发挥创造力，我们可以在促进经济增长的同时减少温室气体的排放。

从这一点来看，气候变化既是一个挑战，也是一个机遇。它为我们提供了一个机会，以开创一个绿色经济和真正可持续发展的新时代。新经济在创造新就业和减缓贫穷的同时，能够而且必须实现减少碳排放量的增长。

各位阁下，

这种促使未来更加注重环保的转变刚刚起步，还需要紧急扶持。《气候公约》有关谈判产生的多边协议需要作出可能的必要改变。我们必须确保为国家、工商界和个人建立奖励机制。消除气候变化和谋求发展并非彼消此涨。长远来看，我们只有双管齐下，才能实现繁荣。

人们已经开始对气候协议的基本内容达成共识，包括适应变化、减少排放、技术、资金筹措等内容。这种共识还必须是全面的，包括发达国家和发展中国家在内的所有国家。大气层是无法对一个亚洲工厂的排放、北美一辆越野车的尾气排放或南美或非洲毁林造成的排放，进行区分的。这种共识必须做到公平，体现责任相同但负责程度有别的原则。

公正问题至关重要。气候变化影响到所有人，但对每个人的影响程度是不同的。应对能力最弱者受到的打击最大。引起气候变化责任最小的人所承担的后果最大。

我们有消除这种不公平的道德义务。我们有责任保护最弱势群体。

这就是为什么任何协议都要让发达国家继续在减少排放方面发挥主导作用。应为发展中国家提供奖励机制，促使它们限制排放的增长。我们齐心协力，就能促使绿色经济时代的到来，这将是建立在清洁技术和低排放经济基础上的真正可持续发展时代。

但是，我们还必须采取行动应对当前的挑战。关键在于，我们必须履行已有的承诺，确保正在或将要因气候变化而遭受最沉重打击的人有适应能力。

尊敬的各位代表，

全世界期待你们在巴厘达成一致意见，全面启动谈判以缔结一项气候变化协议。各位需要制定议程——一份建设气候较有保障的未来的路线图，制定严格的时间表，在 2009 年之前达成协议。这个日期至关重要，这不仅是因为要在《京都议定书》第一个承诺期在 2012 年结束后继续维持该机制的延续性，而且也是因为要应对局势迫在眉睫的紧迫性。

我感到鼓舞的是，有关《公约》和《京都议定书》的谈判均取得进展。执行并加强有关适应变化、砍伐森林和技术的各项协议，现在和 2012 年以后均非常重要。

我还满意地注意到，附件一国家内部出现了推动颁布重大减缓气候变化措施的运动。我认识到，非附件一国家通过新的国家气候计划、政策和可持续发展措施而采取行动。我欢迎这些行动，并敦促这些国家如同在上述谈判期间的声明中所表示的那样，努力采取更多行动。

达成一项全面的气候协议并非易事。为这样一项协议规定适当手段，将有助于我们以成本效益高的方式执行协议。联合国将尽一切可能协助各位。我们随时准备完成各位交给我们的任务，在谈判期间始终支持各位，并帮助执行达成的协议。

每个联合国机构、基金和计(规)划署都会全力而为。我们决心为共同应对气候变化助一臂之力。事实上，如分发给各代表团的摘要文件所述，联合国系统行政首长已经开始制订联合国系统在这一问题上要共同做出哪些贡献。

随着工作的进展，我们会继续提供可信和一致的科学依据，以了解我们的地球正在发生哪些变化和我们怎样才能以最好的方式来应对。我们将继续加大力度，支持全球、区域和各国依照各位制定的议程在气候变化方面采取行动。我们将以身作则，争取联合国全系统做到二氧化碳零排放。

各位阁下，

你们在此承担着明确的任务。9月在纽约举行气候变化问题高级别活动¹时，世界领导人要求在巴厘取得突破。你们有机会在此实现领导人的要求。如果我们离开巴厘时没有取得所要起的突破，我们不仅辜负了领导人的期望，还将辜负指望我们找到解决办法的人，即世界各国人民的期望。

这是我们一代人面临的道德挑战。不仅全世界在关注我们，而且更重要的是，子孙后世依赖我们。我们不能剥夺子孙的未来。

我们都对全球变暖负有责任。让我们都参加从巴厘开始的用于解决的问题的工作，把气候危机变成为气候盟约。

¹ “未来在我们手中：发挥领导作用应对气候变化挑战”，2007年9月24日在纽约联合国总部举行。

附件二

出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议
第三届会议的《公约》缔约方、观察员国家和联合国组织A. 《京都议定书》缔约方

阿尔巴尼亚	库克群岛	圭亚那
阿尔及利亚	哥斯达黎加	海地
安哥拉	科特迪瓦	洪都拉斯
安提瓜和巴布达	克罗地亚	匈牙利
阿根廷	古巴	冰岛
亚美尼亚	塞浦路斯	印度
奥地利	捷克共和国	印度尼西亚
阿塞拜疆	刚果民主共和国	伊朗伊斯兰共和国
巴哈马	丹麦	爱尔兰
巴林	吉布提	以色列
孟加拉国	多米尼克	意大利
巴巴多斯	多米尼加共和国	牙买加
白俄罗斯	厄瓜多尔	日本
比利时	埃及	约旦
伯利兹	萨尔瓦多	肯尼亚
贝宁	赤道几内亚	基里巴斯
不丹	爱沙尼亚	科威特
玻利维亚	埃塞俄比亚	吉尔吉斯斯坦
波斯尼亚和黑塞哥维那	欧洲共同体	老挝人民民主共和国
博茨瓦纳	斐济	拉脱维亚
巴西	芬兰	黎巴嫩
保加利亚	法国	莱索托
布基纳法索	加蓬	利比里亚
布隆迪	冈比亚	阿拉伯利比亚民众国
柬埔寨	格鲁吉亚	列支敦士登
喀麦隆	德国	立陶宛
加拿大	加纳	卢森堡
佛得角	希腊	马达加斯加
智利	格林纳达	马拉维
中国	危地马拉	马来西亚
哥伦比亚	几内亚	马尔代夫
刚果	几内亚比绍	马里

马耳他	巴布亚新几内亚	苏丹
毛里塔尼亚	巴拉圭	苏里南
毛里求斯	秘鲁	斯威士兰
墨西哥	菲律宾	瑞典
密克罗尼西亚联邦	波兰	瑞士
摩尔多瓦	葡萄牙	阿拉伯叙利亚共和国
摩纳哥	卡塔尔	泰国
蒙古	大韩民国	前南斯拉夫的马其顿共和国
黑山	罗马尼亚	多哥
摩洛哥	俄罗斯联邦	特立尼达和多巴哥
莫桑比克	卢旺达	突尼斯
缅甸	圣卢西亚	土库曼斯坦
纳米比亚	圣文森特和格林纳丁斯	图瓦卢
瑙鲁	萨摩亚	乌干达
尼泊尔	沙特阿拉伯	乌克兰
荷兰	塞内加尔	阿拉伯联合酋长国
新西兰	塞尔维亚	大不列颠及北爱尔兰联合王国
尼加拉瓜	塞舌尔	坦桑尼亚联合共和国
尼日尔	塞拉利昂	乌拉圭
尼日利亚	新加坡	乌兹别克斯坦
纽埃	斯洛伐克	瓦努阿图
挪威	斯洛文尼亚	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
阿曼	所罗门群岛	越南
巴基斯坦	南非	也门
帕劳	西班牙	赞比亚
巴拿马	斯里兰卡	

B. 观察员国家

阿富汗	教廷	塔吉克斯坦
澳大利亚*	伊拉克	东帝汶
文莱达鲁萨兰国	哈萨克斯坦	汤加
中非共和国	圣基茨和尼维斯	土耳其
乍得	圣多美和普林西比	美利坚合众国
科摩罗	索马里	津巴布韦

* 《议定书》/《公约》缔约方会议第三届会议举行之时批准或加入了《京都议定书》，但《议定书》尚未对其生效的国家。

C. 受到长期邀请作为观察员参加联合国大会届会和工作并在总部保持常驻观察员代表团的实体

巴勒斯坦

D. 联合国机构和计(规)划署

联合国

联合国儿童基金会

联合国贸易和发展会议

联合国经济和社会事务部

联合国开发计划署

联合国亚洲和太平洋经济及社会委员会

联合国西亚经济社会委员会

联合国非洲经济委员会

联合国欧洲经济委员会

联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会

联合国环境规划署

联合国森林论坛

联合国人类住区规划署

联合国训练研究所

联合国/国际减灾战略

联合国人权事务高级专员办事处/人权事务中心

联合国人口基金

联合国大学

E. 公约秘书处

《生物多样性公约》

《联合国防治荒漠化公约》

《保护臭氧层维也纳公约》及其《蒙特利尔议定书》

执行蒙特利尔议定书多边基金

F. 联合国系统的专门机构和组织

联合国粮食及农业组织
联合国教育、科学及文化组织
国际民用航空组织
国际海事组织
世界银行/国际金融公司
政府间海洋学委员会
国际农业发展基金
国际劳工组织
国际货币基金组织
国际电信联盟
联合国工业发展组织
政府间气候变化专门委员会
全球环境基金

G. 联合国系统的有关组织

国际原子能机构
世界贸易组织

附件三

在《公约》缔约方会议议程项目 10 和作为《京都议定书》
缔约方会议的《公约》缔约方会议议程项目 18
之下的高级别会议期间发言的代表名单

[ENGLISH/FRENCH/SPANISH ONLY]

Afghanistan

Mr. Dad Mohammad Baheer

Executive Director-General, National Environment Protection Agency

Albania

H.E. Mr. Lufter Xhuveli

Minister of Environment, Forests and Water Administration

Algeria

H.E. Mr. Chérif Rahmani

Minister of Land Planning, Environment and Tourism

Angola

H.E. Mr. Diekumpuna Sita José

Minister of Urban Affairs and Environment

Argentina

Mr. Miguel E. Pellerano

Undersecretary of Environmental Policy, Secretariat of Environment and Sustainable Development

Austria

H.E. Mr. Josef Pröll

Minister of Agriculture, Forestry, Environment and Water Management

Australia (*speaking on behalf of the Umbrella Group*)

H.E. Ms. Penny Wong

Minister for Climate Change and Water

Bangladesh

H.E. Ms. Ismat Jahan

Ambassador/Permanent Representative of the People's Republic of Bangladesh to the United Nations in New York

Bahamas

H.E. Mr. Earl Deveaux

Minister of Works and Utilities

Barbados

H.E. Ms. Elizabeth Thompson
Minister of Energy and the Environment

Belarus

Mr. Alexander Nikolaevitch Apatsky
First Deputy Minister of Natural Resources and Environmental Protection

Belgium

H.E. Ms. Evelyne Huytebroeck
Minister for Environment and Energy

Belize

H.E. Ms. Lisa Shoman
Minister of Foreign Affairs and Foreign Trade

Benin

S.E. Mme. Juliette Biao Koudenoukpo
Ministre de l'Environnement et de la Protection de la Nature

Bhutan

H.E. Mr. Dasho Nado Rinchhen
Deputy Minister of Environment, National Environment Commission

Botswana

H.E. Mr. Onkokame Kitso Mokaila
Minister of Environment, Wildlife and Tourism

Brazil

H.E. Mr. Celso Amorim
Minister of External Relations

Brunei Darussalam

H.E. Mr. Pehin Dato HJ. Abdullah Bakar
Minister of Development

Burkina Faso

M. Alain Edouard Traore
Secrétaire Général du Ministère de l'Environnement et du Cadre de Vie

Cambodia

H.E. Mr. Mok Mareth
Senior Minister and Minister of Environment

Cameroon

S.E. M. Hele Pierre
Ministre de l'Environnement et de la Protection de la Nature

Canada

H.E. Mr. John Baird
Minister of the Environment

Cape Verde

H.E. Mr. Antonio Monteiro Lima
Ambassador/Permanent Representative of Cape Verde to the United Nations in New York

Chad

M. Sandjima Dounia
Secrétaire Général, Ministère de l'Environnement de la Qualité de Vie et des Parcs Nationaux

Chile

H.E. Ms. Ana Lya Uriarte
Minister of the Environment

China

H.E. Mr. Xie Zhenhua
Minister, Vice-Chairman, National Development and Reform Commission

Colombia

H.E. Mr. Juan Lozano-Ramirez
Minister of Environment, Housing and Territorial Development

Congo

H.E. Mr. Andre Okombi-Salissa
Minister of Tourism and Environment

Cook Islands

H.E. Mr. Kete Ioane
Minister for Environment

Croatia

Ms. Jasenka Nécak
Head of Sector for Atmosphere, Sea and Soil
Ministry of Environmental Protection, Physical Planning and Construction

Cuba

S.E. Sr. José Antonio Diaz-Duque
Viceministro, Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente

Democratic Republic of the Congo

H.E. Mr. José Endundo Bononge
Minister of Environment

Denmark

H.E. Ms. Connie Hedegaard
Minister for Climate and Energy

Dominican Republic

H.E. Mr. Omar Ramirez Tejada
Secretary of State, Secretariat of Environment and Natural Resources

Ecuador

H.E. Mr. Rodrigo Yepes-Enriquez
Ambassador of Ecuador **to** the Republic of Indonesia

Egypt

H.E. Mr. Maged George Elias Ghattas
Minister of State for **Environmental** Affairs

El Salvador

H.E. Mr. Carlos José Guerrero Contreras
Minister of **Environment** and Natural Resources

Estonia

H.E. Mr. Jaanus Tamkivi
Minister of the **Environment**

European Community

H.E. Mr. Stavros Dimas
Commissioner for the Environment

Fiji

H.E. Ms. Lavinia Bernadette Rounds Ganilau
Minister for **Tourism** and Environment

Finland

H.E. Mr. Kimmo Kalevi Tiilikainen
Minister of the **Environment**

France

H.E. Mr. Jean-Louis Borloo
State Minister, Ministry for Ecology, Sustainable Development and Spatial Planning

Gabon

H.E. Ms. Georgette Koko
Deputy Prime **Minister**

Gambia

H.E. Mr. Momodou A. Cham
Secretary of State, Department of State for Forestry and the Environment

Georgia

Ms. Nona Karalashvili
Head, Sustainable Development Department
Ministry of Environment, Protection and Natural Resources

Germany

H.E. Mr. Sigmar Gabriel
Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety

Grenada (*speaking on behalf of the Alliance of Small Island States*)

H.E. Mr. Angus Friday
Ambassador/Permanent Representative of Grenada to the United Nations in New York

Ghana

H.E. Mr. Maxwell Kofi Jumah
Deputy Minister of Local Government, Rural Development and the Environment

Greece

H.E. Mr. Stavros Kaloyannis
Deputy Minister for the Environment

Guatemala

H.E. Mr. Juan Mario Dary
Minister of Environment and Natural Resources

Guinea

S.E. M. Mahmoud Camara
Ministre de l'Agriculture, de l'Élevage, de l'Environnement, des Eaux et Forêts

Guyana

H.E. Mr. Robert M. Persaud
Minister of Agriculture

Honduras

H.E. Ms. Mayra Janeth Mejía del Cid
Minister of Natural Resources and Environment

Hungary

H.E. Mr. Gábor Fodor
Minister of Environment and Water

Iceland

H.E. Ms. Thorunn Sveinbjarnardóttir
Minister for the Environment

India

H.E. Mr. Kapil Sibal
Minister of Science, Technology and Earth Sciences

Indonesia

H.E. Mr. Emil Salim
Special Envoy of the President of Indonesia
Member of the Presidential Advisory Council

Iran (Islamic Republic of)

H.E. Ms. Fatemeh Vaez Javadi
Vice-President and Head of the Department of Environment

Ireland

H.E. Mr. John Gormley
Minister of the Environment, Heritage and Local Government

Italy

H.E. Mr. Alfonso Pecoraro Scanio
Minister for Environment, Land and Sea

Jamaica

Mr. André Franklin
Parliamentary Secretary, Ministry of Health and Environment

Japan

H.E. Mr. Ichiro Kamoshita
Minister of the Environment

Jordan

H.E. Mr. Faris Mohamad Al-Junaidi
Deputy Minister of Environment

Kazakhstan

H.E. Mr. Nurlan A. Iskakov
Minister of Environmental Protection

Kiribati

H.E. Mr. Tetabo Nakara
Minister of Environment, Lands and Agricultural Development

Kuwait

Mr. Abbas Ali Naqi
Under-Secretary, Ministry of Oil

Lesotho

H.E. Mr. Monyane Moleleki
Minister of Natural Resources

Liberia

Mr. Ben Turtur Donnie
Executive Director, Environmental Protection Agency of Liberia

Libyan Arab Jamahiriya

H.E. Mr. Salaheddin M. El Bishari

Ambassador of the Libyan Arab Jamahiriya to the Republic of Indonesia

Lithuania

H.E. Mr. Arunas Kundrotas

Minister of Environment

Luxembourg

H.E. Mr. Lucien Lux

Minister of Environment

Madagascar

Mr. Rakotobe Tovondriaka

Secretary General, Ministry of Environment, Water, Forest and Tourism

Malawi

H.E. Mr. John Khumbo Chirwa

Minister of Lands and Natural Resources

Malaysia

H.E. Mr. Dato' Seri Azmi Khalid

Minister of Natural Resources and Environment

Maldives (*speaking on behalf of the least developed countries*)

H.E. Mr. Ahmed Abdulla

Minister of Environment, Energy and Water

Mali

H.E. Mr. AG Alhassane Aghatam

Minister of Environment

Mauritania

H.E. Ms. Aicha Mint Sidi Bouna

Minister of Environment

Mauritius

H.E. Mr. Anil Kumar Bachoo

Minister of Environment and National Development Unit

Mexico

H.E. Mr. Juan Elvira Quesada

Minister for Environment and Natural Resources

Micronesia (Federated States of)

Mr. Andrew Yatilman

Director, Office of Environment and Emergency Management

Monaco

M. Patrick van Klaveren

Ministre conseiller/Délégué permanent auprès des organismes internationaux à caractère scientifique, environnemental et humanitaire

Mongolia

H.E. Mr. Baldan Enkhmandakh

Vice-Minister, Ministry of Nature and Environment

Morocco

Mr. Abdelhay Zerouali

Secretary of State for Water and Environment

Mozambique

H.E. Mr. Luciano André de Castro

Minister of Coordination for Environmental Action

Namibia

H.E. Mr. Willem Konjore

Minister of Environment and Tourism

Nepal

Mr. Narayan Prasad Silwal

Secretary, Ministry of Environment, Science and Technology

Netherlands

H.E. Ms. Jacqueline Cramer

Minister of Housing, Spatial Planning and the Environment

New Zealand

H.E. Mr. David Parker

Minister Responsible for Climate Change Issues

Nicaragua

Mr. Lautaro Sandino Montes

Director of Multilateral Organizations, Ministry of Foreign Affairs

Niger

H.E. Mr. Mohamed Akotey

Minister of the Environment and the fight against Desertification

Nigeria (*speaking on behalf of the African group*)

H.E. Ms. Halima Tayo Alao

Minister of Environment, Housing and Urban Development

Niue

Mr. Pokotoa Sipeli

Associate Minister, Niue Meteorological Service, Niue Climate Change Project

Norway

H.E. Mr. Erik Solheim

Minister of the Environment and International Development

Pakistan (*speaking on behalf of the Group of 77 and China*)

H.E. Mr. Munir Akram

Ambassador/Permanent Representative of Pakistan to the United Nations in New York

Panama

Ms. Ligia Castro de Doens

General Administrator, National Environmental Authority of Panama

Peru

Mr. Manuel Bernales

President of the National Council on Environment

Philippines

H.E. Mr. Jose L. Atienza, Jr.

Secretary, Department of Environment and Natural Resources

Poland

H.E. Mr. Maciej Nowicki

Minister of the Environment

Portugal (*speaking on behalf of the European Community and its member States*)

H.E. Mr. Francisco Nunes Correia

Minister for the Environment, Spatial Planning and Regional Development

Republic of Korea

H.E. Mr. Kyoo-Yong Lee

Minister of Environment

Romania

H.E. Mr. Silviu Stoica

Secretary of State, Ministry of Environment and Sustainable Development

Russian Federation

H.E. Mr. Alexander Bedritsky

Head of the Russian Federal Service for Hydrometeorology and

Environmental Monitoring (Roshydromet)

Rwanda

H.E. Ms. Patricia Hajabakiga

Minister of State in charge of Lands and Environment

Samoa

H.E. Mr. Aliioaiga Feturi Elisaia

Ambassador/Permanent Representative of Samoa to the United Nations in New York

Saudi Arabia

H.E. Mr. Ali Bin Ibrahim Al-Naimi
Minister of Petroleum and Mineral Resources

Senegal

S.E. M. Djibo Leyti Ka
Ministre d'Etat, Ministère de l'Environnement, de la Protection de la Nature,
des Bassins de Rétention et des Lacs Artificiels

Serbia

H.E. Mr. Sasa Dragin
Minister of Environmental Protection

Seychelles

H.E. Mr. Joel Morgan
Minister of Environment, Natural Resources and Transport

Slovenia

H.E. Mr. Janez Podobnik
Minister of the Environment and Spatial Planning

Solomon Islands

H.E. Mr. Collin Beck
Ambassador/Permanent Representative of the Solomon Islands to the United Nations in New
York

South Africa

H.E. Mr. Marthinus van Schalkwyk
Minister of Environment and Tourism

Spain

H.E. Ms. Cristina Narbona Ruiz
Minister of Environment

Sri Lanka

Mr. Udaya Prabath Gammanpila
Chairman, Central Environmental Authority, Ministry of Environment and Natural Resources

Sudan

H.E. Mr. Sulieman Mohamed Mustafa
Ambassador of Sudan to the Republic of Indonesia

Suriname

H.E. Ms. Angelic Alihusain-del Castilho
Ambassador of the Republic of Suriname to the Republic of Indonesia

Sweden

H.E. Mr. Andreas Carlgren
Minister of the Environment

Switzerland

H.E. Mr. Moritz Leuenberger
Minister for the Environment, Transport, Energy and Communication

Thailand

H.E. Mr. Yongyuth Yuthavong
Minister of Natural Resources and Environment

Timor-Leste

H.E. Mr. José Luis Guterres
Deputy Prime Minister

Tonga

H.E. Lord Tuita
Minister for Lands, Survey, Natural Resources and Environment

Tunisia

S.E. M. Nadhir Hamada
Ministre de l'Environnement et du Développement Durable

Turkey

Mr. Hasan Z. Sarikaya
Undersecretary, Ministry of Environment and Forestry

Tuvalu

H.E. Mr. Tavau Teii
Deputy Prime Minister and Minister for Natural Resources and Environment

Uganda

H.E. Ms. Maria Mutagamba
Minister of Water and Environment

Ukraine

Mr. Vitaliy Nakhlpin
Head of the National Environmental Investment Agency

United Arab Emirates

H.E. Mr. Yousef Rashid Al Sharhan
Ambassador of the United Arab Emirates to the Republic of Indonesia

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

H.E. Mr. Hilary Benn
Secretary of State, Department for Environment, Food and Rural Affairs

United Republic of Tanzania

H.E. Mr. Mark James Mwandosya
Minister of State for Environment, Vice-President's Office

United States of America

H.E. Ms. Paula Dobriansky
Under Secretary of State for Democracy and Global Affairs

Uruguay

Mr. Gerardo Ariel Rusiñol
Environment Director, Ministry of Foreign Affairs

Venezuela (Bolivarian Republic of)

H.E. Ms. Maria Jacqueline Mendoza
Ambassador, Permanent Mission of the Bolivarian Republic of Venezuela to the United Nations
Environment Programme

Viet Nam

H.E. Mr. Khoi Nguyen Pham
Minister of Natural Resources and Environment

Yemen

H.E. Mr. Abdul-Rahman F. Al-Eryani
Minister of Water and the Environment

Zambia

H.E. Mr. Michael L. Kaingu
Minister of Tourism, Environment and Natural Resources

Zimbabwe

Ms. Margaret Sangarwe
Permanent Secretary, Ministry of Environment and Tourism

附件四

2008年至2012年《公约》机构的会议日历

- 2008年第一会期：6月2日至13日
- 2008年第二会期：12月1日至12日
- 2009年第一会期：6月1日至12日
- 2009年第二会期：11月30日至12月11日
- 2010年第一会期：5月31日至6月11日
- 2010年第二会期：11月8日至19日
- 2011年第一会期：6月6日至17日
- 2011年第二会期：11月28日至12月9日
- 2012年第一会期：5月14日至25日
- 2012年第二会期：11月26日至12月7日

附件五

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议第三届会议收到的文件

FCCC/KP/CMP/2007/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/KP/CMP/2007/2	在《京都议定书》之下各组成机构任职的个人的特权和豁免：执行第 9/CMP.2 号决定。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2007/3 (第一部分和第二部分)	清洁发展机制执行理事会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的年度报告。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2007/4 (第一部分和第二部分)	联合执行监督委员会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的年度报告。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2007/5	《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2007/6	履约委员会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的年度报告
FCCC/KP/CMP/2007/7	白俄罗斯关于准备在其生效之前执行《京都议定书》附件 B 修正案(第 10/CMP.2 号决定)的提案。秘书处的说明
FCCC/CP/2007/5 - FCCC/KP/CMP/2007/8	全权证书审查报告。主席团的报告
FCCC/KP/CMP/2007/INF.1	关于根据第九条对《京都议定书》进行第二次审查的范围和内容以及进行审查所需准备工作的提交材料的综合。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2007/INF.2	关于俄罗斯联邦所提为使《京都议定书》缔约方能够通过自愿承诺拟订适当程序的提案的研讨会。研讨会主席的报告
FCCC/KP/CMP/2007/MISC.1 以及 Add.1 和 2	根据第九条对《京都议定书》进行第二次审查的范围和内容以及进行审查所需准备工作。缔约方提交的材料

FCCC/KP/CMP/2007/MISC.2 以及 Add.1 和 2	关于俄罗斯联邦所提为使《京都议定书》缔约方能够通过自愿承诺拟订适当程序的提案的意见。缔约方提交的材料和一个缔约方/观察员国家提交的材料
FCCC/CP/2007/MISC.2 - FCCC/KP/CMP/2007/MISC.3	国际适应蓝图。图瓦卢提交的材料
FCCC/KP/CMP/2007/L.1	作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第三届会议报告草稿
FCCC/CP/2007/L.1/Add.1 - FCCC/KP/CMP/2007/L.1/Add.1	缔约方会议第十三届会议的报告草稿。作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议 第三届会议的报告草稿。增编
FCCC/KP/CMP/2007/L.2	关于执行《京都议定书》第六条的指导意见。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2007/L.3	与清洁发展机制有关的进一步指导意见。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2007/L.4	履约委员会的报告。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2007/L.5	关于白俄罗斯所提准备在其生效之前执行《京都议定书》附件 B 修正案(第 10/CMP.2 号决定)的提案的结论。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2007/L.6	《京都议定书》下的能力建设。主席提出的结论草案
FCCC/CP/2007/L.6 - FCCC/KP/CMP/2007/L.7	向印度尼西亚政府和巴厘省人民表示感谢。波兰共和国提交的决议草案
FCCC/KP/CMP/2007/L.8	根据第九条对《京都议定书》进行审查。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2007/L.9	关于主席就俄罗斯联邦提案的磋商所交报告的结论。主席的提案
FCCC/SBSTA/2007/4	附属科学技术咨询机构第二十六届会议报告, 2007 年 5 月 7 日至 18 日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2007/L.11	附属科学技术咨询机构第二十七届会议报告草稿

- FCCC/SBSTA/2007/L.18/Add.1 对清洁发展机制小规模造林和再造林项目活动限度作可能的修改所产生的影响。主席提出的结论草案。增编
- FCCC/SBSTA/2007/L.21/Add.1 《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下的土地利用、土地利用的变化和林业活动的良好做法指导意见。主席提出的结论草案
- FCCC/SBI/2007/15 和 Corr.1 以及 Add.1/Corr.1 附属履行机构第二十六届会议报告，2007 年 5 月 7 日至 18 日在波恩举行
- FCCC/SBI/2007/L.19 附属履行机构第二十七届会议报告草稿
- FCCC/SBI/2007/L.20 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免。主席提出的结论草案
- FCCC/SBI/2007/L.21 《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告。主席提出的结论草案
- FCCC/SBI/2007/L.23/Add.1 行政、财务和体制事项。主席提出的结论草案。增编
- FCCC/SBI/2007/L.30 适应基金。主席提出的结论草案
- FCCC/KP/AWG/2007/2 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第三届会议报告，2007 年 5 月 14 日至 18 日在波恩举行
- FCCC/KP/AWG/2007/4 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第四届会议第一期会议的报告，2007 年 8 月 27 日至 31 日在维也纳举行
- FCCC/KP/AWG/2007/L.5 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第四届会议第二期会议报告草稿